

Instructions for use
Snap-on case back
opener

Mode d'emploi
Outil pour ouvrir les fonds de
boîtes avec fonds pression

Istruzioni per l'uso
Apricasse per orologi con
fondi a pressione

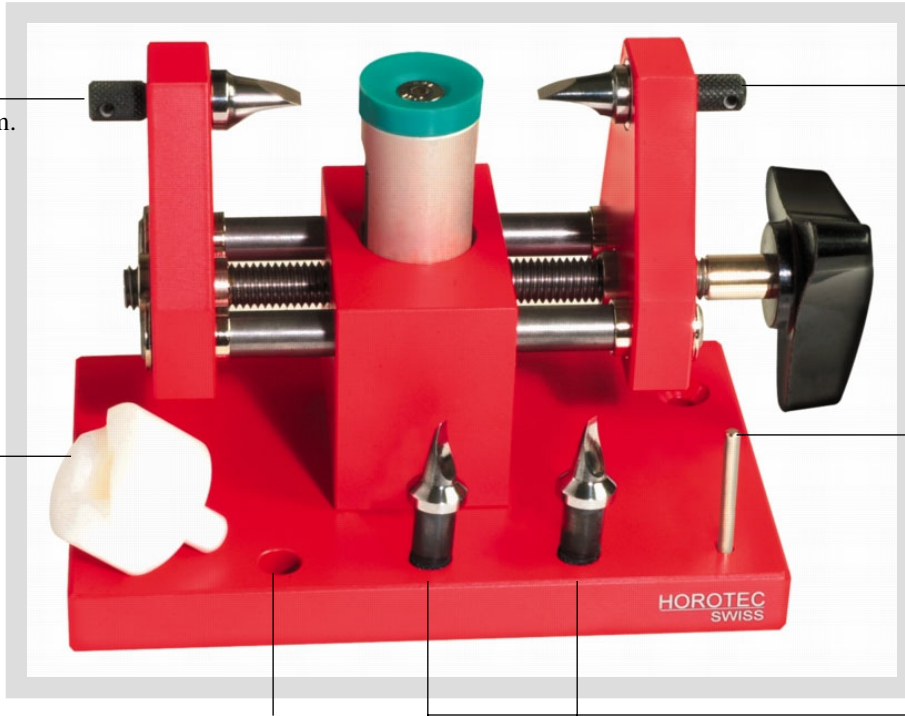


MSA 07115
CaseCrab

M.
 MSA 07.115-B
 Tip width 4 mm.
 Pointe largeur 4 mm.
 Punta larghe 4 mm.

G.
 MSA 07.115-C
 Delrin die
 Tasseau delrin
 Tassello in Delrin

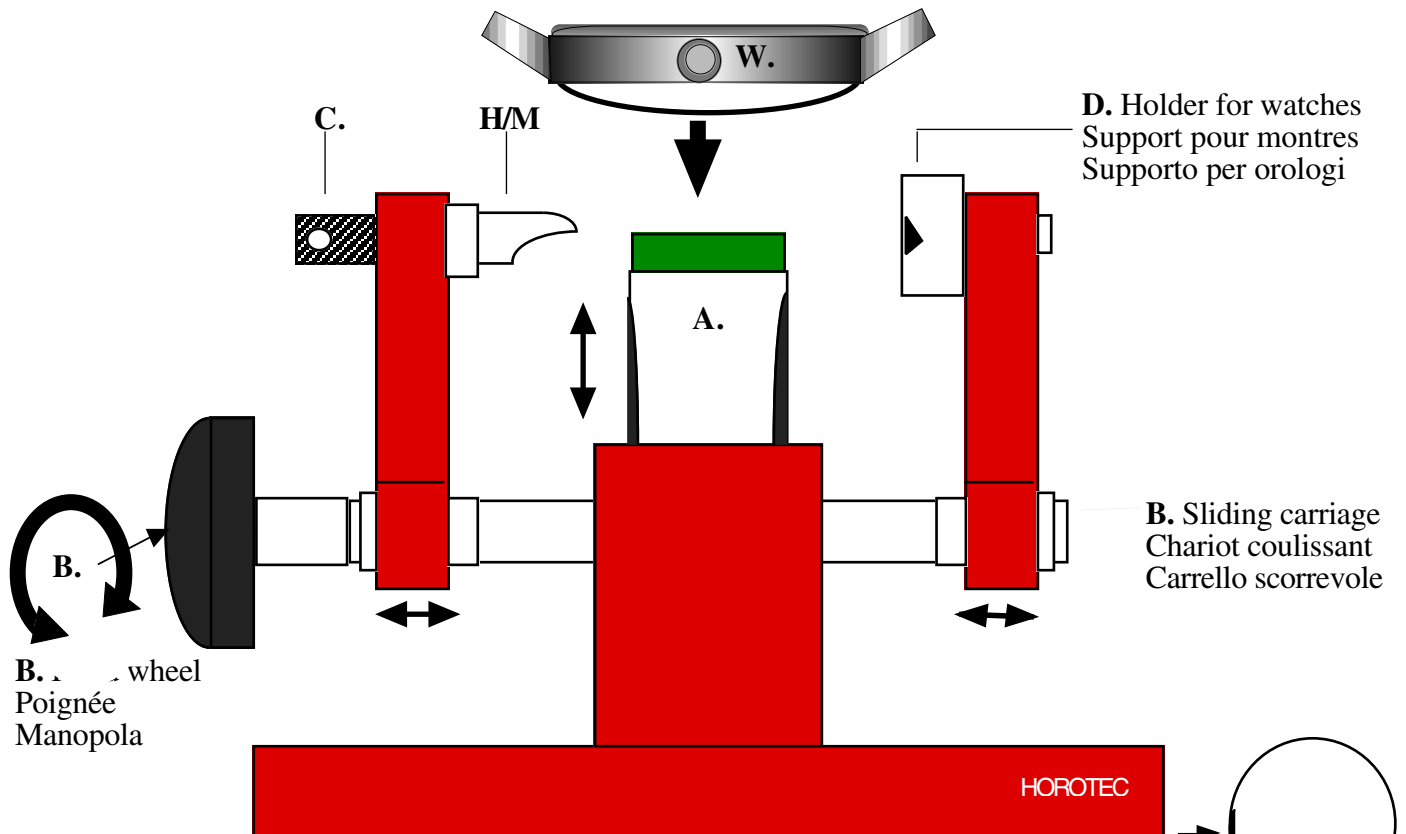
E. Holes for
 screwing
 to the bench
 Trous de fixation
 à l'établi
 Fori di fissaggio
 al banchetto



M.
 MSA 07.115-B
 Tip width 4 mm.
 Pointe largeur 4 mm.
 Punta larga 4 mm.

L.
 MSA 07.115-D
 Steel shaft
 Tige en acier
 Asse in acciaio

H.
 MSA 07.115-A
 Tips width 2 mm.
 Pointes largeur 2 mm.
 Punta larghe 2 mm.



P. Typical watch case back with a notch

Instructions for use

Snap-on case back opener

1. We admit that the watch to be closed has a snap-on watch case back, see picture **(P)**; usually, it is made of flat metal with a notch on one side. Select one of the blades **(H or M)** according to shape and size of notch.

2. Place the watch **(W)** with glass down, on the synthetic green holder of the piston **(A)**

3. In order to avoid damage to watch crown, insert it in the hole of the white Delrin holder **(D)**.

4. Turn the handle **(B)** clockwise in order to near the selected blade **(H or M)** from the watch case back; then insert this blade between the middle part of the watch case and the watch case back. The piston **(A)** has a return spring, that centers automatically the watch case.

5. Turn the handle **(B)** slowly and carefully and verify the correct forward inserting of the blade **(H or M)** between the watch case and its case back, until the watch opens.

Remarks:

The holder for watches **(D)** is commonly used with small watch cases. For big or special watch cases, you have the possibility to use two blades of same size **(H or M)**, one of each inserted on each side, as in the first picture.

In order to make opening of watch case easier, each blade has a hole, where you can insert the small steel shaft **(L)**. You can also rotate slowly the blade **(H or M)** to help the opening; when you operate in this way, please act carefully.

Mode d'emploi

Outil pour ouvrir les fonds de boîtes avec fonds pression

1. Nous admettons que la montre à fermer possède un fond de boîte à pression, voir image **(P)** ; généralement, il est plat, en métal avec une fente sur un côté. Sélectionnez une des lames **(H ou M)** d'après la forme et dimension de la fente.

2. Poser la boîte de montre **(W)**, verre tourné vers le bas, sur le coussinet en matière synthétique vert du piston **(A)**

3. Pour éviter tout dommage à la couronne de la montre, engagez-la dans le trou du plot en Delrin blanc **(D)**.

4. Tournez la poignée **(B)** dans le sens des aiguilles d'une montre, pour approcher la lame choisie **(H ou M)** de manière à ce que la pointe se place dans l'interstice entre la carrure et le fond de boîte. Grâce au ressort de rappel du piston **(A)**, la boîte se centrera automatiquement.

5. Tourner la vis **(B)** lentement et prudemment, en vérifiant la progression correcte de la lame **(H ou M)** entre la boîte et le fond, jusqu'à ce que la boîte s'ouvre.

Remarques:

Le plot en Delrin **(D)** s'utilise en général avec les boîtes de petits diamètres. Pour les boîtes plus grosses ou spéciales, il est possible d'utiliser une lame **(H ou M)** de chaque côté et de même grandeur, comme sur la première image.

Pour faciliter l'ouverture du fond de boîte, chaque lame est percée afin d'y introduire une petite barre en acier fournie **(L)**. Vous pourrez ainsi faire pivoter lentement la lame **(H ou M)** afin de faciliter l'ouverture; si vous choisissez d'opérer de cette manière, agissez prudemment.

Istruzioni per l'uso

Apricasse per orologi con fondi a pressione

1. Ipotizziamo che l'orologio da chiudere ha il fondo cassa a pressione, vedi figura **(P)**; generalmente è piatto, in metallo con una tacca da un lato. Scegliete una delle lame **(H o M)** secondo la forma e dimensione della tacca.

2. Piazzare la cassa di orologio **(W)** vetro girato verso il basso, sul cuscinetto in materia sintetica verde del pistone **(A)**.

3. Per non danneggiare la corona dell'orologio, inseritela nel foro del tassello in Delrin bianco **(D)**.

4. Girate la manopola **(B)** nel senso orario, per avvicinare la lama scelta **(H o M)** in modo che la lama si piazzi nella tacca fra la carrure e il fondo cassa. Il pistone **(A)** è dotato di molla di richiamo in modo che la cassa si centri automaticamente.

5. Girare la vite **(B)** lentamente e con cautela, sempre verificando la progressione della lama **(H o M)** fra la cassa e il suo fondo, fino all'apertura.

Note:

Il tassello in Delrin **(D)** viene usato in genere con casse di piccolo diametro. Se avete casse di grande diametro o speciali, è possibile lavorare con due lame di stesso diametro **(H o M)**, ognuna piazzata nell'apposito alloggio, come sulla prima foto.

Per agevolare l'apertura della cassa, ogni lama è forata per consentire l'introduzione dell'asse in acciaio fornito **(L)**. Vi consente di fare girare lentamente la lama **(H o M)** per facilitare l'apertura; se procedete in tal modo, agite con cautela.

Horotec is a registered trade mark in Switzerland, U.S.A., Europe and many other countries.